

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 536/2007**tal-15 ta' Mejju 2007****li jiftah u jamministra kwota tariffarja għal-laħam tat-tjur allokata għall-Istati Uniti ta' l-Amerika**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Istati Uniti ta' l-Amerika ⁽⁶⁾ għandu jiġi emendat sostanzjalment. Ir-Regolament (KE) Nru 1232/2006 għandu għalhekk jiħassar u jiġi ssostitwit b'Regolament gdid.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-laħam tat-tjur ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Billi:

(1) Il-Ftehim konkluż f'forma ta' skambju ta' ittri bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Uniti ta' l-Amerika skond l-Artikolu XXIV:6 u l-Artikolu XXVIII tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (GATT) ta' l-1994 dwar il-modifika ta' konċessjonijiet fl-iskedi tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerja, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakkja matul l-ażżjoni tagħhom ma' l-Unjoni Ewropea ⁽²⁾, approvat mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2006/333/KE ⁽³⁾ jipprevedi l-integrazzjoni ta' kwota tariffarja speċifika allokata għall-Istati Uniti għall-importazzjoni ta' 16 665 tunnellata tjur.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Ġunju 2000 li jistabbilixxi regoli dettaljati komuni għall-applikazzjoni tas-sistema tal-liċenzji ta' l-importazzjoni u ta' l-esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffissar bil-quddiem għal prodotti agrikoli ⁽⁴⁾ u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awissu 2006 li jistabbilixxi r-regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji ta' l-importazzjoni għall-prodotti agrikoli ġestiti minn sistema ta' liċenzji ta' l-importazzjoni ⁽⁵⁾ għandhom japplikaw, sakemm ma jkunx hemm dispost mod ieħor f'dan ir-Regolament.

(3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1232/2006 tas-16 ta' Awissu 2006 li jiftah u jamministra kwota tariffarja ta' importazzjoni għal-laħam tat-tjur allokata għall-

(4) Sabiex l-importazzjonijiet iżommu pass regolari, jehtieg li jinqasam il-perjodu tal-kwota mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena suċċessiva f'bosta subperjodi. Fi kwalunkwe każ, ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 jillimita l-perjodu ta' validità tal-liċenzji sa l-aħħar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja.

(5) Il-kwoti tariffarji għandhom ikunu amministrati skond liċenzji ta' l-importazzjoni. Għal dan il-ghan, huwa importanti li jiġu definiti l-arranġamenti għat-tressiq ta' l-applikazzjonijiet u d-dettalji għandhom jintwerew fuq l-applikazzjoni għal-liċenzja u fuq il-liċenzji stess.

(6) Fid-dawl tar-riskju ta' spekulazzjoni inerenti fis-sistema kkonċernata fis-settur tal-laħam tat-tjur, għandhom ikunu stabbiliti kundizzjonijiet preċiżi rigward l-aċċess ta' l-operaturi għall-arranġamenti tal-kwota tariffarja.

(7) Bil-ghan li tiġi garantita amministrazzjoni xierqa tal-kwoti tariffarji, jehtieg li l-ammont tal-garanzija marbuta mal-liċenzji ta' l-importazzjoni jiġi stabbilit għal EUR 20 għal kull 100 kilogramma.

(8) Fl-interess ta' l-operaturi, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-kwantitajiet li għalihom ma tressqet l-ebda applikazzjoni, li se jiżdiedu mas-subperjodu tal-kwota suċċessiv skond l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006.

(9) L-aċċess għall-kwota tariffarja għandu jkun suġġett għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat ta' l-oġġini mahruġ mill-awtoritajiet ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 77. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 124, 11.5.2006, p. 15.

⁽³⁾ ĠU L 124, 11.5.2006, p. 13.

⁽⁴⁾ ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

⁽⁵⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (ĠU L 78, 17.3.2007, p. 17).

⁽⁶⁾ ĠU L 225, 17.8.2006, p. 5.

⁽⁷⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 214/2007 (ĠU L 62, 1.3.2007, p. 6).

- (10) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għal-laħam tat-tjur u l-bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-kwota tariffarja fl-Anness I hija miftuħa għall-importazzjoni tal-prodotti tas-settur tal-laħam tat-tjur li joriġinaw mill-Istati Uniti ta' l-Amerika li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM fl-Anness I.

Il-kwota tariffarja hija miftuħa fuq bażi annwali għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Ġunju tas-sena suċċessiva.

2. Il-kwantitajiet tal-prodotti koperti mill-kwota msemmija fil-paragrafu 1, ir-rata tad-dazju doganali applikabbli kif ukoll in-numru ta' l-ordni, huma stabbiliti fl-Anness I.

Artikolu 2

Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000 u tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 għandhom japplikaw, sakemm ma jkunx hemm dispost mod ieħor f'dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Il-kwantità stabbilita għall-perjodu tal-kwota annwali tinqasam f'erba' subperjodi kif ġej:

- (a) 25 % mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru,
- (b) 25 % mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru,
- (c) 25 % mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu,
- (d) 25 % mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju.

Artikolu 4

1. Għal finijiet ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-applikant għal liċenzja ta' l-importazzjoni, waqt li jressaq l-ewwel applikazzjoni tiegħu rigward perjodu tal-kwota partikolari, għandu jagħti prova li importa jew esporta, matul kull wieħed miż-żewġ perjodi msemmija fl-imsemmi Artikolu 5, tal-anqas 50 tunnelli ta' prodotti koperti mir-Regolament (KEE) Nru 2777/75.

2. L-applikazzjonijiet għal liċenzja jistgħu jsiru għal bosta prodotti li jaqgħu taħt kodiċijiet NM differenti u li joriġinaw mill-Istati Uniti ta' l-Amerika. F'dan il-każ, il-kodiċijiet kollha tan-NM u d-deskrizzjonijiet tagħhom għandhom jiġu indikati fil-kaxxa 16 u 15, rispettivament, ta' l-applikazzjonijiet għal liċenzji u tal-liċenzji stess.

L-applikazzjonijiet għal liċenzji għandhom isiru għal minimu ta' 10 tunnelli u massimu ta' 10 % tal-kwantità disponibbli matul is-subperjodu kkonċernat.

3. Il-liċenzji jobligaw importazzjoni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika.

L-applikazzjoni għal liċenzji u l-liċenzji stess għandu jkun fihom:

- (a) fil-kaxxa 8, indikazzjoni tal-pajjiż ta' l-orijini;
- (b) fil-kaxxa 20, waħda mill-indikazzjonijiet imniżżla fl-Anness II, parti A.

Fil-kaxxa 24, il-liċenzja għandu jkun fiha waħda mill-indikazzjonijiet imniżżla fl-Anness II, parti B.

Artikolu 5

1. L-applikazzjonijiet għal liċenzji jistgħu jitressqu biss matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar li jiġi qabel kull subperjodu msemmi fl-Artikolu 3.

2. Garanzija ta' EUR 20 għal kull 100 kilogramma għandha tkun depożitata flimkien ma' l-applikazzjoni għal liċenzja.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mill-hames jum wara dak ta' tmiem il-perjodu tat-tressiq ta' l-applikazzjonijiet, il-kwantitajiet totali mitluba, espressi f'kilogrammi.

4. Il-liċenzji jinħarġu mis-seba' jum ta' xogħol u sa mhux aktar tard mill-hdax-il jum ta' xogħol wara dak ta' tmiem il-perjodu ta' notifika previst mill-paragrafu 3.

5. Jekk meħtieġ, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-kwantitajiet li għalihom ma tressqet l-ebda applikazzjoni u li jiżdiedu awtomatikament mal-kwantità stabbilita għas-subperjodu tal-kwota suċċessiva.

Artikolu 6

1. B'deroga mit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni qabel tmiem l-ewwel xahar tas-subperjodu tal-kwota, il-kwantitajiet totali espressi f'kilogrammi li għalihom inhargu l-liċenzji msemmija fl-Artikolu 11(1)(b) tar-Regolament imsemmi.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, qabel tmiem ir-raba' xahar wara kull perjodu annwali, il-kwantitajiet effettivament imqiegħda fiċ-ċirkolazzjoni libera skond dan ir-Regolament matul il-perjodu kkonċernat, espressi f'kilogrammi.

3. B'deroga mit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-kwantitajiet koperti minn liċenzji ta' l-importazzjoni mhux użati jew parzjalment użati, l-ewwel darba flimkien ma' l-applikazzjoni għall-aħħar subperjodu, u darb'ohra qabel tmiem ir-raba' xahar wara kull perjodu annwali.

Artikolu 7

1. B'deroga mill-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, il-liċenzji ta' l-importazzjoni huma validi għal mija u hamsin jum mill-ewwel jum tas-subperjodu li għalih inhargu.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 15 ta' Mejju 2007.

2. Bla hsara għall-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, it-trasferiment ta' drittijiet li ġejjin mil-liċenzji huwa limitat għat-trasferiti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' eliġibilità stabbiliti fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 u fl-Artikolu 4(1) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 8

L-aċċess għall-kwota tariffarja huwa suġġett għall-preżentazzjoni ta' ċertifikat ta' l-oriġini maħruġ mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika skond l-Artikoli 55 sa 65 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93. L-oriġini tal-prodotti koperti b'dan ir-Regolament għandhom ikunu stabbiliti skond ir-regoli Komunitarji fis-sehh.

Artikolu 9

Ir-Regolament (KE) Nru 1232/2006 huwa rrevokat.

Ir-referenzi għar-Regolament irrevokat għandhom jinftehm u bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness III.

Artikolu 10

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Japplika mill-1 ta' Ġunju 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Numru ta' l-ordni	Kodiċijiet NM	Rata applikabbli tad-dazju	Kwantità totali tal-piż tal-prodott (f'tunnellati) mill-1 ta' Lulju 2006
09.4169	0207 11 10	131 EUR/t	16 665
	0207 11 30	149 EUR/t	
	0207 11 90	162 EUR/t	
	0207 12 10	149 EUR/t	
	0207 12 90	162 EUR/t	
	0207 13 10	512 EUR/t	
	0207 13 20	179 EUR/t	
	0207 13 30	134 EUR/t	
	0207 13 40	93 EUR/t	
	0207 13 50	301 EUR/t	
	0207 13 60	231 EUR/t	
	0207 13 70	504 EUR/t	
	0207 14 10	795 EUR/t	
	0207 14 20	179 EUR/t	
	0207 14 30	134 EUR/t	
	0207 14 40	93 EUR/t	
	0207 14 50	0 %	
	0207 14 60	231 EUR/t	
	0207 14 70	0 %	
	0207 24 10	170 EUR/t	
	0207 24 90	186 EUR/t	
	0207 25 10	170 EUR/t	
	0207 25 90	186 EUR/t	
	0207 26 10	425 EUR/t	
	0207 26 20	205 EUR/t	
	0207 26 30	134 EUR/t	
	0207 26 40	93 EUR/t	
	0207 26 50	339 EUR/t	
	0207 26 60	127 EUR/t	
	0207 26 70	230 EUR/t	
	0207 26 80	415 EUR/t	
	0207 27 10	0 %	
	0207 27 20	0 %	
	0207 27 30	134 EUR/t	
	0207 27 40	93 EUR/t	
	0207 27 50	339 EUR/t	
	0207 27 60	127 EUR/t	
	0207 27 70	230 EUR/t	
	0207 27 80	0 %	

ANNEX II

A. Indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4(3), it-tieni subparagrafu, punt (b):

- bil-Bulgaru:* Регламент (ЕО) № 536/2007.
- bl-Ispanjol:* Reglamento (CE) n° 536/2007.
- biċ-Ċek:* Nařízení (ES) č. 536/2007.
- bid-Daniż:* Forordning (EF) nr. 536/2007.
- bil-Ġermaniż:* Verordnung (EG) Nr. 536/2007.
- bl-Estonjan:* Määrus (EÜ) nr 536/2007.
- bil-Grieg:* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 536/2007.
- bl-Ingliż:* Regulation (EC) No 536/2007.
- bil-Franċiż:* Règlement (CE) n° 536/2007.
- bit-Taljan:* Regolamento (CE) n. 536/2007.
- bil-Latvjan:* Regula (EK) Nr. 536/2007.
- bil-Litwan:* Reglamentas (EB) Nr. 536/2007.
- bl-Ungeriz:* 536/2007/EK rendelet.
- bil-Malti:* Ir-Regolament (KE) Nru 536/2007.
- bl-Olandiż:* Verordening (EG) nr. 536/2007.
- bil-Pollakk:* Rozporządzenie (WE) nr 536/2007.
- bil-Portugiż:* Regulamento (CE) n.º 536/2007.
- bir-Rumen:* Regulamentul (CE) nr. 536/2007.
- bis-Slovakk:* Nariadenie (ES) č. 536/2007.
- bis-Sloven:* Uredba (ES) št. 536/2007.
- bil-Finlandiż:* Asetus (EY) N:o 536/2007.
- bl-Iżvediż:* Förordning (EG) nr 536/2007.

B. Indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4(3), it-tielet subparagrafu:

- bil-Bulgaru:* намаляване на Общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 536/2007.
- bl-Ispanjol:* reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) n° 536/2007.
- biċ-Ċek:* snížení společné celní sazby tak, jak je stanoveno v nařízení (ES) č. 536/2007.
- bid-Daniż:* toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 536/2007.
- bil-Ġermaniż:* Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 536/2007.
- bl-Estonjan:* ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr 536/2007.
- bil-Grieg:* Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 536/2007.
- bl-Ingliż:* reduction of the common customs tariff pursuant to Regulation (EC) No 536/2007.

- bil-Franċiż:* réduction du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 536/2007.
- bit-Taljan:* riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 536/2007.
- biġ-Latvjan:* Regulā (EK) Nr. 536/2007 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.
- biġ-Litwan:* bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr. 536/2007.
- bl-Ungeriz:* a közös vámtarifában szereplő vámtétel csökkentése a 536/2007/EK rendelet szerint.
- biġ-Malti:* tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 536/2007.
- biġ-Olandiż:* Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 536/2007.
- biġ-Pollakk:* Cła WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 536/2007.
- biġ-Portugiż:* redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 536/2007.
- bir-Rumen:* reducerea Tarifului Vamal Comun astfel cum este prevăzut în Regulamentul (CE) nr. 536/2007.
- bis-Slovakk:* Zníženie spoločnej colnej sadzby, ako sa ustanovuje v nariadení (ES) č. 536/2007.
- bis-Sloven:* znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 536/2007.
- biġ-Finlandiż:* Asetuksessa (EY) N:o 536/2007 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.
- bl-Iżvediż:* nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr 536/2007.
-

ANNEX III

Tabella ta' korrelazzjoni

Regolament (KE) Nru 1232/2006	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 3
Artikolu 3	—
Artikolu 4(1)(a)	Artikolu 4(1)
Artikolu 4(1)(b)	Artikolu 4(2), l-ewwel subparagrafu
Artikolu 4(1)(c)	Artikolu 4(2), it-tieni subparagrafu
Artikolu 4(1)(d)	Artikolu 4(3)
Artikolu 4(1)(e)	Artikolu 4(3)
Artikolu 4(1)(f)	Artikolu 4(3)
Artikolu 4(2)	—
Artikolu 5(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 5(1)
Artikolu 5(1), it-tieni subparagrafu	—
Artikolu 5(2)	—
Artikolu 5(3)	Artikolu 5(2)
Artikolu 5(4), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 5(3)
Artikolu 5(4), it-tieni subparagrafu	—
Artikolu 5(5)	—
Artikolu 5(6)	—
Artikolu 5(7)	—
Artikolu 5(8), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 5(4)
Artikolu 5(9)	—
Artikolu 5(10)	Artikolu 6(2)
Artikolu 6(1), l-ewwel subparagrafu	Artikolu 7(1)
Artikolu 6(1), it-tieni subparagrafu	—
Artikolu 6(2)	—
Artikolu 7	Artikolu 8
Artikolu 8, l-ewwel subparagrafu	Artikolu 2
Artikolu 8, it-tieni subparagrafu	—
Artikolu 9	Artikolu 10
Anness I	Anness I
Anness II	Anness II, parti A
Anness III	Anness II, parti B
Anness IV	—
Anness V	—
Anness VI	—